

*Nota's, op 4 Mei 1955 te Luxemburg tussen de Nederlandse en de Luxemburgse Regering gewisseld, inzake vergemakkelijking van het reisverkeer voor houders van vluchtelingen-paspoorten*

BRIEF VAN DE MINISTER VAN BUITENLANDSE  
ZAKEN

No. 1

Ter griffie van de Tweede Kamer der Staten-Generaal  
ontvangen: 28 Juni 1955.

De wens, dat deze overeenkomst aan de uitspraak van de Staten-Generaal zal worden onderworpen, kan door of namens de Kamer of door ten minste twintig leden der Kamer uiterlijk te kennen worden gegeven op 28 Juli 1955.

's-Gravenhage, 27 Juni 1955.

Ter voldoening aan het bepaalde in artikel 60, lid 2, en onder verwijzing naar artikel 61, eerste lid, der Grondwet heb ik de eer, mede namens mijn ambtgenoot zonder Portefeuille, mr J. M. A. H. Luns, U Hoogedelgestreng hiernevens over te leggen tekst en vertaling van de op 4 Mei 1955 te Luxemburg tussen de Nederlandse en de Luxemburgse Regering gewisselde nota's inzake vergemakkelijking van het reisverkeer voor houders van vluchtelingen-paspoorten (*Trb.* 1955, 69).

Tevens gelieve U Hoogedelgestreng aan te treffen een toelichtende nota bij de in genoemde nota's vervatte overeenkomst.

Het is de bedoeling, dat deze overeenkomst, wat het Koninkrijk der Nederlanden betreft, slechts zal gelden voor Nederland.

*De Minister van Buitenlandse Zaken,*

J. W. BEYEN.

**Toelichtende nota**

In de lijn van het streven, de gevestigde vluchtelingen met de nationaal gelijk te stellen — althans hen niet de dupe te laten zijn van de omstandigheid, dat reciproque behandeling te hunnen aanzien niet kan werken —, is met de Luxemburgse Regering een overeenkomst gesloten, waarbij wederzijds het visum voor tijdelijk verblijf is afgeschaft voor vluchtelingen, die gevestigd zijn in het ene land en willen reizen naar het andere.

Een vereiste daarbij is, dat genoemde personen in het bezit moeten zijn van een in Nederland, respectievelijk in Luxemburg ingevolge de Overeenkomst van 15 October 1946 (*Trb.* 1952, 36), c.q. het Verdrag van 28 Juli 1951 (*Trb.* 1954, 88) afgegeven geldig paspoort voor vluchtelingen.

De in Nederland, respectievelijk Luxemburg algemeen geldende bepalingen op het stuk van vreemdelingentoezicht blijven echter onverminderd van kracht.

Met het sluiten van de onderhavige overeenkomst wordt bereikt, dat de aanpassingsmogelijkheid van de gevestigde vluchteling in zijn tweede vaderland wordt vergemakkelijkt, doordat voor hem geen beperkende reis- en verblijfsfaciliteiten meer zullen gelden.

*De Minister van Buitenlandse Zaken,*

J. W. BEYEN.

*Aan*  
*de Heer Voorzitter van de Tweede Kamer*  
*der Staten-Generaal*